



Zeitung für Bessungen

Heimstättensiedlung, Eberstadt und Mühltal

Auflage: 45.000 Exemplare

BESSUNGER

NEUE NACHRICHTEN

17. Juni 2005 • 14. Jg. • Ausgabe 12

Herausgeber: Ralf-Hellriegel-Verlag • Waldstraße 1 • 64297 Darmstadt

Fon: 061 51/8 80 06 - 3 • Fax: 8 80 06 - 59 • Mail: ralf-hellriegel-verlag@t-online.de • Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Aus dem Inhalt

Bessungen
**TG Bessungen:
Erfolgreiches Jahr** 4



Darmstadt
**55. Heinerfest:
„Kommt alle“** 5

Darmstadt
**Hessische Polizei:
Farbwechsel** 8

Darmstadt
**Eichenprozessions-
spinner: Aktionen** 8

Sonderseiten

26. Brunnebitfest 2,3

Nächste Ausgabe

15. Juli 2005

Redaktionsschluß

11. Juli 2005

Anzeigenschluß

8. Juli 2005

Im Seerosenbecken sprudelt's wieder



DAS SEEROSENBECKEN im Orangeriegarten ist nach einer längeren Sanierungsphase am 9. Juni wieder der Öffentlichkeit übergeben worden. Noch vor zwei Jahren sollte das alte Becken zugeschüttet und eingeebnet werden, so war es zumindest von städtischer Seite zunächst vorgesehen. „Aber ich habe mich persönlich dafür ein- und letztlich dann auch durchgesetzt, daß dies nicht geschieht“, verkündete Stadtrat Klaus Feuchtinger in der kleinen Feierstunde am Donnerstag letzter Woche. Die „kommunikative Atmosphäre“ um das Becken habe ihm eigentlich schon immer sehr gut gefallen und von daher freue er sich, so Feuchtinger, daß dieses Kleinod in

6. BESSUNGER OPEN im Prinzert

Bessunger Open erstmals am „Brunnebitfest“

Das Minigolfturnier für Jedermann, die Bessunger Open, finden in diesem Jahr erstmals im Rahmenprogramm des „26. Brunnebitfestes“ statt. Morgen (18.) ab 14 Uhr geht es auf dem Minigolfplatz im Prinz-Emil-Garten wieder um zahlreiche, von Bessunger Geschäftshäusern gestiftete Preise. Wer teilnehmen möchte, findet nähere Infos auf den „Brunnebitfest“-Sonderseiten in dieser Ausgabe oder im Internet unter www.ralf-hellriegel-verlag.de (Link „Aktuelles“).

Bessungens Orangeriegarten erhalten wurde. „Und bald schon wird aus den zarten Setzlingen ein großer Seerosenteppich auf der Wasseroberfläche entstehen“, gibt sich der Grünflächendezernent zuversichtlich. Die relativ hohen Kosten von 114.000 Euro summieren sich u.a. aus der funkelneuen Wassertechnik für Umwälzung und Fontänen sowie für die aufwendigen und teuren Stahlarmierungen, so Grünflächenamt-Leiterin Doris Fath. „Wir als Wasserversorger haben einen natürlichen Bezug zu Wasser, und das Seerosenbecken gehört ebenfalls dazu“, stellt der ebenfalls anwesende HSE-Vorstandsvorsitzende Albert Filbert fest, dessen Firma 15.000 Euro zu den Gesamtkosten beigetragen hat. „Ein gut angelegter Beitrag für die Gesellschaft, den mein Unternehmen, ebenfalls Teil der Gesellschaft, sehr gerne geleistet hat, sagte Filbert abschließend. Danach sprudelte aus den acht Fontänen das Wasser im Becken und in den Gläsern der Sekt, mit dem man auf die gelungene Sanierung des Beckens anstieß. (Bild: rh)

Moosberg-Apotheke

Inh.: Petra Lange · Moosbergstr. 95 · 64285 Darmstadt
Tel. 06151/64303 · E-Mail: halla@moosbergapotheke.de

ERINNERUNG! Homöopathie-Beratungstag in Ihrer Moosberg-Apotheke

20. Juni 2005
Schon angemeldet?
Terminvereinbarung
unter Tel. 0 61 51 / 6 43 03

WIR MACHEN URLAUB!

Verlag und Redaktion der **BESSUNGER NEUE NACHRICHTEN** bleiben vom **20. Juni bis 1. Juli** geschlossen.



„wer + was = wo“ erscheint bald auch in Bessungen!

Ende 2004 veröffentlichte der Ralf-Hellriegel-Verlag die erste Ausgabe eines neuartigen Gewerbeführers mit dem Titel „wer + was = wo“. Über 300 Gewerbetreibende, Vereine und Vereinigungen aus Eberstadt sind in dieser übersichtlichen und informativen Broschüre zusammengefasst und in einer Auflage von 10.000 Exemplaren gedruckt worden.

In dem genau gleichen Stil wird nun die nächste Ausgabe von „wer + was = wo“ in Bessungen erscheinen. Noch in diesem Jahr werden somit auch die Bessunger Gewerbetreibenden, Vereinigungen und Vereine die Möglichkeit haben, sich einer breiten Leserschaft in ansprechender Form präsentieren zu können. Aber auch sonstiges Wissenswertes über den Stadtteil wird dieser Gewerbeführer beinhalten.

Interessenten können sich vorab unter www.ralf-hellriegel-verlag.de über die Broschüre „wer + was = wo“ informieren. Weitere Auskünfte erhalten Sie auch im Ralf-Hellriegel-Verlag unter **Telefon 06151/880063** oder bei unserer Anzeigenberaterin, Frau Ellen Hellriegel, unter **Telefon 06154/696552**.

DIE GRILLSTATION

AKTION BIS 22. JUNI Grilltüte für 2 Personen 2 Kammsteaks, 2 Bratwürste, 1 Grillscheibe - alles nach Wunsch nur 4,99 Euro	Odenwälder Spielbraten gefüllt + küchenfertig kg 4,99 Euro Odenwälder Fleischwurst kesselfrisch Weit über die Grenzen Darmstadts bekannt! 100 g 0,69 Euro
Wir bereiten für Sie Platten, Buffets (kalt + warm), Canapées, belegte Brötchen	Schwartzenmaggen frisch + geräuchert CMA + DLG-prämiert 100 g 0,69 Euro Odenwälder Rindswürstchen CMA + DLG-prämiert 100 g 0,69 Euro
Alles Gute aus der Odenwälder Metzgerei	Odenwälder Kochschinken 6 leckere Sorten zur Auswahl 100 g 1,48 Euro Stroh Butterkäse o. Gouda 100 g 0,69 Euro Frischer Eiersalat hausgemacht 100 g 0,69 Euro

Darmstadt, Roßdörfer Straße 71, Telefon 4 73 48
WIE GUT, DASS SIE SO EINEN GUTEN GESCHMACK HABEN!
Guten Einkauf wünscht Metzgermeister Schwinn und sein freundliches Team!

Über sieben Berge...

(rh). Wie in der letzten Ausgabe dieser Zeitung berichtet, soll auf dem Ludwigshöhenturm – wie in früheren Tagen – wieder eine Fahne mit dem Bessunger Wappen wehen. Und nun ist es bald so weit. Wie die „Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe“ (BBL) mitteilt, wird am 17. Juli gegen 14 Uhr die Fahne feierlich gehißt. Ein historischer Augenblick, den kein echter Bessunger versäumen sollte! Doch bevor diese Zeremonie beginnt, lädt Lina Geiger zu einer Wanderung auf den Bessunger Hausberg ein. Unter dem Motto „Über sieben Berge...“ wird die Wanderführerin, die den Bessunger Wald wie ihre Westentasche kennt, in einem zweieinhalbstündigen Spaziergang auf die Ludwigshöhe laufen. Wer Interesse an dieser informativen Wanderung hat, ist herzlich eingeladen, sich um 10 Uhr am Böllenfalltor (Parkplatz Gaststätte „Bölle“) einzufinden. Um festes Schuhwerk wird gebeten.

info darmstadt
Ticketshop Luisencenter

STADTFÜHRUNGEN IM JUNI 2005

Sa. 11.06.05 15.00 Uhr
Waldspirale Darmstadt - Rundgang um ein Kunstwerk
Treffpunkt: Durchgang zum Coyote Cafe.

Sa. 11.06.05 15.00 Uhr
Führung Mathildenhöhe mit Museum Künstlerkolonie
Treffpunkt: Museumseingang Bauhausweg

So. 12.06.05 15.00 Uhr
Öffentlicher Rundgang Museum Jagdschloss Kranichstein
Treffpunkt: Museumskasse

Fr. 17.06.05 14.+15.30 Uhr
Öffentliche Führung ESOC Anmeldung über Tel. 06151-95150-11
Treffpunkt: Pforte ESOC, Robert-Bosch-Strasse 5

Sa. 18.06.05 15.00 Uhr
Darmstadt entdecken mit Stift und Pinsel - Mollermaß und Drumherum
Treffpunkt: Infostand Luisencenter

So. 19.06.05 11.00 Uhr
Stadtrundgang "Darmstadt zum Kennenlernen"
Treffpunkt: Infostand Luisencenter

So. 19.06.05 11.00 Uhr
Parks und Gärten in Darmstadt - Blühende Rosenhöhe
Treffpunkt: Eingang Löwentor.

So. 25.06.05 15.00 Uhr
Goethe und der Kreis der Empfindsamen
Treffpunkt: Infostand Luisencenter

Luisenplatz 5.
Mo - Fr 9.30 - 19.00 Uhr
Samstag 9.30 - 16.00 Uhr
hotline: 06151 - 27 999 99

Die Nr. 1 in Sachen Tickets

ENTEGA präsentiert Europas größten mobilen Spielepark:

ENTEGA Ihre Energie ganz nah.

19. Juni Darmstadt Marktplatz
Geöffnet von 12 bis 20 Uhr

Eintritt frei!

LUMAX
LASST KINDER LACHEN

www.entega.de/lumax

DA CAPO

26. Brunnebittfest

am 17. + 18. Juni 2005

mit Flohmarkt und den „6. Bessunger Open“

Live-Musik
an beiden
Tagen!

**Angie's
Babyshop**
Naturkosmetik
Baby- und Kleinkinderartikel
Lotties Wickelberatung
Mo.-Fr. 8.30-10.30 Uhr
und 16-18 Uhr u.n. Vereinbarung
Bessunger Straße 76A
64285 Darmstadt · Tel. 06151/64308
BETRIEBSFERIEN
vom 25.7.-5.8.2005

Die Fernsehritzen
Ihr Kundendienst für TV,
Video, HiFi und Monitore.
☎ 933553
Kabel- und Sat-Empfang.
☎ 374232
Bessunger Str. 76a
64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
8.30-10.30 Uhr · 16.00-18.00 Uhr
Betriebsferien vom 25.7.-5.8.

**Tanzcafé
Papillon**
Nach dem Brunnebittfest
ins Papillon.
Das Tanzcafé mit dem
besonderen Flair und der
angenehmen Atmosphäre.
Mi: LadyTime
Do: Tanzkurs
Disco-Fox für Anfänger
NEUER KURS ab 16.07.05
So:
ab 22 Uhr Bingo-Time
mit Getränkegutschein
24 Uhr Jackpot
Heidelberger Straße 129 1/2
Tel. 0 61 51 / 6 14 82

Schöne Haut,
straffes
Gewebe
silicea
...mit dem natürlichen Urstoff Silicium/Kieselsäure. Nicht umsonst gilt Silicium als besonders wichtiges Element, das dem Stütz- und Bindegewebe und damit der Haut, aber auch Haaren und Nägeln Festigkeit und Halt verleiht. Silicium/Kieselsäure muß täglich frisch zugeführt werden.
Original silicea Darmst. Werkstoff: Kieselsäure, mineralisch und löslich bei Erhitzung und bei Kieselsäure-Siliciummangel.
HÜBNER GmbH & Co. KG, 72098 Eberskirchen
silicea
für Haut, Haare, Nägel
und Bindegewebe
2x 500 ml plus
silicea
After Sun plus
Kühltasche
statt 29,99 €
nur **19,99 €**
**Reformhaus
STIER**
Wittmannstr. 2 · 64285 Darmstadt
Telefon 0 61 51 / 6 37 28



Zum 26. Mal heißt es an diesem
Wochenende „Willkommen beim
Brunnebittfest“ in Bessungen.

Das beliebte Stadtteilfest startet heute
um 16 Uhr auf dem Forstmeisterplatz.

Die offizielle Eröffnung durch den Schirmherrn
Walter Hoffmann findet um 19 Uhr an der Brunnebütt statt.

Die Bewirtung auf dem Forstmeisterplatz übernehmen auch in diesem
Jahr wieder ausschließlich Bessunger Vereine (siehe unten).

Der Flohmarkt beginnt heute, um 16 Uhr und endet morgen
ebenfalls um 16 Uhr. Er findet auf der Bessunger Straße zwischen der

Heidelberger Straße und der
Ludwigshöhstraße sowie auf der
Eichwiesen- (Westseite)
und der Forstmeisterstraße
(Ostseite) statt.

Und zwar ausschließlich
auf den vom Veranstalter fest
vorgegebenen Standplätzen
(siehe Plan).

Was gibts Leckeres
auf dem Forstmeisterplatz ?

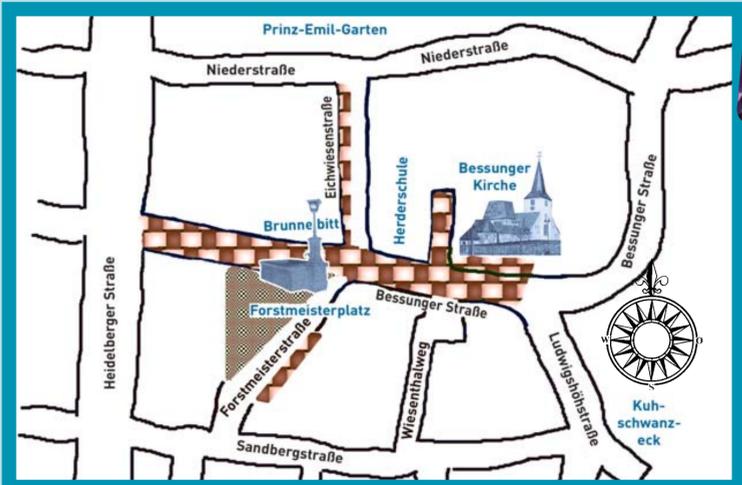
KARNEVALVEREIN BESSUNGEN
Faß-/Flaschenbier, Cola, Fanta, Wasser,
Wein, Schmalzbröte, Kaffee & Kuchen

BÜRGERAKTION BESSUNGEN/LUDWIGSHÖHE
Fischbrötchen

VFB DARMSTADT
Steaks, Hähnchen vom Grill

TG BESSUNGEN/FUSSBALLABTEILUNG
Bratwurst, Hamburger

Alle Infos zum „Brunnebittfest“ und den „Bessunger Open“ unter www.ralf-hellriegel-verlag.de



GASTRONOMISCHER BEREICH
Bewirtung durch
Bessunger Vereine

FLOHMARKT-BEREICH
Bessunger Straße (beidseits),
Eichwiesenstraße (Westseite),
Forstmeisterstraße (Ostseite)

Schmuck - Atelier
Goldige
Überraschungen
IHRE IDEEN
und unsere CREATIVITÄT
lassen
ENMALIGE
SCHMUCKSTÜCKE
entstehen
EDWIN ROEMER GOLDSCHMIEDEMEISTER
Sandbergstr. 46 Da/Bessungen Tel. 06151-662999

Gebr. Müller
Inh. U. Müller
Dachdeckermeister-
Betrieb
**Seit über 125 Jahren
in Bessungen**
Übernahme und Ausführung sämtlicher
Dacheindeckungen und Reparaturen
Klappacher Straße 84
64285 Darmstadt
Telefon: 66 14 42
Mobil: 01 70 / 7 76 45 84

**LAUNER
FOTO - ATELIER**
Bessunger Str. 107 · 64285 Darmstadt · 0 61 51 / 31 24 09
Wir wünschen ein schönes Brunnebittfest!

PAPRIKA
Lebensmittel - Obst - Gemüse
Karlsstraße 96 - (Eingang Klappacher Straße)
Darmstadt · Telefon 06151/9518160
Frischer Spargel & Erdbeeren
direkt vom Bauern!
• Freitags Frischer Fisch
An anderen Tagen auch auf Bestellung
• Original englische Lebensmittel
Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 8.30 - 20.00 Uhr durchgehend
Sa: 8.30-18.00 Uhr durchgehend
Auf Ihren Besuch freut sich Vicdan Knorr



50 Jahre
**WEINHAUS
Gies**
VERKAUF & AUSSCHANK
Der Treffpunkt in Bessungen
Ein Begriff für gute und preiswerte Weine
Bessunger Straße 102 · Tel. 0 61 51 / 6 48 87
Pächter: Klaus Herrmann

**Wir wünschen viel Spaß
am Brunnebittfest!**
**Bessunger
Tabakladen**
Heidelberger Str. 84 · Darmstadt · Tel. 66 42 79
Severin Speldrich und Team

Die Lok lockt zum „Brunnebittfest“
Die Brauerei mit Pfiff.

Drogerie Straub
Gartenbedarf
Reinigungsmittel
Lebensmittel-Mottenfallen
Sämereien
Bayrol Schwimmbadpflegemittel
Alles zur Obstweinerstellung
WELEDA-Pflegepräparate
Wir wünschen viel Spaß bei Flohmarkt + Brunnebittfest!
Da-Bessungen
Ludwigshöhstr. 1
Telefon 6 24 24
Telefax 6 33 45
**Die Drogerie
in Bessungen -
Seit 1899 -**

Über 100 Jahre
**Metzgerei
Kübler**
Alles Frisch vom Ladentisch
Bessunger Straße 68 · 64285 Darmstadt · Tel. 06151-63114

SEIT ÜBER 27 JAHREN IM VIERTEL
Bessunger Buchladen
Heidelberger Straße 81 b
64285 Darmstadt
Telefon 31 58 71
Fax: 31 85 08
Öffnungszeiten
Mo-Fr 9.00-13.00
und 14.30-18.30 Uhr
Sa 9.00-13.00 Uhr

POLSTERMÖBEL
DIREKT VOM HERSTELLER SOWIE
AUFARBEITEN + NEUBEZEIHEN
Wallner
Raumausstattungsmeister
Klößes Polstermöbelwerk
Bessunger Str. 33-35 (Nähe Orangerie)
Darmstadt · Tel. 0 61 51 / 6 35 73, P im Hof
Wir sind kein Gigant, aber gigantisch gut!
Geschäftszeiten: Mo 9-12 und 14-17 Uhr
Di-Fr 9-12 und 14-18 Uhr
Sa 9-13 Uhr
www.raumausstattung-wallner.de

ZELTVERKAUF AM 18.6.05
Rucksäcke, Schlafsäcke, Nordic Walking
Wanderstöcke, Outdoor-Bekleidung
Joggingschuhe, Radbekleidung
GORETEX-Jacken und -Hosen
Berg- und Trekkingchuhe
Geschenkgutscheine
...und vieles
mehr
Orangerie
ALPIN-LADEN
www.alpinladen.de
9.30-13 · 14.30-18 · Do.+Fr. bis 19 · Sa. 9-14 Uhr
Jahnstraße 1-5
64285 Darmstadt
Telefon 6 45 00

SCD Sicherheitscenter Darmstadt
Spezialist für
Schließanlagen
Beratung - Verkauf
Montage - Service
aller bewährten Einbruchsicherungen
Alle Schlüssel für:
Auto - Motorrad - Haus - Wohnung
Tresor - Kassette - PKW - LKW
NEU:
Funkalarmanlagen
Wir liefern
und bauen ein!
64285 Darmstadt · Heidelberger Straße 70
Telefon 06151/66382 · Telefax 06151/661097

18-Loch-Minigolf-Turnier
**6. BESSUNGER
OPEN im Prinzert**
Im Rahmenprogramm des 26. Brunnebittfests findet erstmals
auch das beliebte Minigolf-Turnier für Jedermann, die „6.
Bessunger Open“ statt. Morgen (18.) ab 14 Uhr geht es in der
Minigolf-Anlage im „Prinzert“ erneut um den Wanderpokal
der „Bessunger Neue Nachrichten“. Außerdem gibt es wieder
zahlreiche, von Bessunger und Darmstädter Geschäfts-
häusern gespendete Sachpreise zu gewinnen.
Die Anmeldung und Teilnahme ist am Turniertag bis 13 Uhr
möglich. Für die Teilnahme wird eine Startgebühr von
1,50 Euro erhoben. Jeder Spieler erhält von der Bürgeraktion
Bessungen/ Ludwigshöhe e.V. zusätzlich einen Bon über ein
Freigetränk nach Wahl. Dieser kann beim Brunnebittfest ein-
gelöst werden.
Es wird nach den geltenden Minigolfregeln gespielt.
Zuwerdhandlungen ziehen eine Disqualifikation nach sich.



Ihre Partnerin im häuslichen Bereich
„Mein Team von 30 Pflegerinnen und
Pfleger übernimmt gerne die
Versorgung von Ihnen oder Ihren
Angehörigen: von der kleinsten Einheit,
z.B. einer Injektion, bis zur 24-Stunden-
Betreuung.“
**Pflegedienst
Conny
Schwäzel**
Bessunger Straße 53
Tel.-Nr.: 783065
www.pflegedienst-schwaerzel.de

Michael Claus
GAS · HEIZUNG · SANITÄR
Installation · Reparatur · Wartung
Moosbergstraße 79 · 64285 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 66 33 05 · Fax 9 51 73 74
Autotelefon 01 71 / 6 55 30 26
www.michael-claus.de

GLASEREI
Fenster- und Rolladenbau
Verglasungen – Reparaturen
Über 150 Jahre
Paul Schad
Bessunger Straße 75 · 64285 Darmstadt
Telefon + Fax: 0 61 51 / 6 23 60

**WIR WÜNSCHEN UNSEREN KUNDEN
VIEL SPASS BEIM BRUNNEBÜTTFEST!**
Seit 60 Jahren Meisterbetrieb!
HILFE?
**ELEKTRO
KONRAD**
Ihr Fachgeschäft mit Volls-service:
• Beratung, Verkauf, Meisterservice
für Großgeräte aller führenden Marken
• Netzwerktechnik, Sprech-
und Telefonanlagen, Antennenbau
• Reparaturwerkstätte mit den
neuesten digitalen Messgeräten
• Elektroinstallation EIB Instabus,
Planung und Ausführung
• Verkauf und Montage
von Heißwassergeräten
Seit über 50 Jahren
Meisterbetrieb in Bessungen!
Elektro-Konrad GmbH
Orangerieallee 6 · 64285 Darmstadt
Telefon 0 61 51 / 6 30 58 · Fax 0 61 51 / 66 38 20
E-Mail: Elektro-Konrad_GmbH@t-online.de

**STAHL & METALLBAU
WALTER SCHÖNIG**
Seit über 100 Jahren
Sandbergstraße 43 · D-64285 Darmstadt
Telefon 0 61 51 / 6 17 58 · Telefax 0 61 51 / 66 40 26
E-mail: wschoenig@t-online.de

**DAS KULTURBAND AUS ITALIEN!
INDIVIDUELL + ORIGINELL**
Vero Firenze
Pannan
Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck
DA-Bessungen · Heidelberger Straße 75 ☎ 0 61 51 / 31 24
DA-Arheilgen · Frankfurter Landstraße 104 ☎ 0 61 51 / 37 60 90

So/Mo.
Eintritt frei

tennis international

Int. Hessische Meisterschaften Damen

German Masters Series

3.-10. Juli 2005

TCBessungen
Darmstadt
Radrennbahn
Damen
25.000 \$



Waschen,
Schneiden,
selbst Fönen

16,- €

Angebot gültig vom 17.-25. Juni 2005

HAAR MODE

Moltkestraße 36 · 64295 Darmstadt · Tel. 06151/61747
Öffnungszeiten: Di - Fr 8.30 - 18 Uhr · Sa 8 - 12 Uhr



Familien- und Seniorenservice

Jutta und Thomas Hoffmann

- Hauswirtschaftliche Dienste und mehr -
- für Familien, die kurzfristig versorgt werden müssen,
- für Senioren, die nicht ins Altersheim wollen,
- für Kinder, die ihre Eltern gut versorgt wissen möchten.

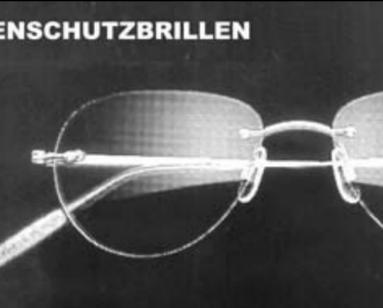
64285 Darmstadt · Telefon 0 61 51/96 32 46
E-Mail: info@Fus-Service.de
Internet: www.FuS-Service.de

SONNENSCHUTZBRILLEN

PORSCHE DESIGN

OPTIK WERNER

Roßdörfer Straße 67 · 64287 Darmstadt · Tel. 06151/478 16 · Fax 42 1709




22. Juni Vortrag bei movendomed
18.30 h - 20.00 h

das erfolgreiche Programm zur nachhaltigen Gewichtsreduktion:
"Optimales Gewicht durch Stoffwechselregulierung und gezielter Bewegung"

Referentinnen:
Friederike Stuke, Heilpraktikerin
Ulrike Lösch, Diplom-Sportwissenschaftlerin

Karlstraße 110 | 64285 Darmstadt
Telefon 06151 27 89-901

www.movendomed.de



APOLLO

Flughafentransfer,
Kombis, Kleinbusse

Tel. 0 61 54/63 10 93

Taxi- und Mietwagen-
unternehmen Arvantas
Hügelstraße 24
64372 Ober-Ramstadt

SKV Rot-Weiß - Klare Erfolge

(hf). Am letzten Spieltag ging es für die D1-Fußballjugend zur JSG Nieder-Oberbeerbach. Rot-Weiß war in der Anfangsphase überlegen, ließ aber einige gute Möglichkeiten aus. Erst eine schöne Einzelleistung in der 27. Minute brachte das 1:0. Das zweite Tor fiel 2 Minuten später und entstand aus einer schönen Kombination auf der rechten Seite. Rot-Weiß konnte dann die Führung in der ersten 10 Minuten der 2. Halbzeit auf 4:0 ausbauen. Danach kam es zu viel Leerlauf im Spiel von Rot-Weiß, so daß die JSG etwas Oberwasser bekam. Am Ende konnte Rot-Weiß das Spiel dann aber mit 5:2 gewinnen.

Mit diesen zwei Erfolgen konnte Rot-Weiß die Kreisligasaison nach einer starken Rückrunde auf dem 6. Tabellenplatz abschließen. Dies war nach dem etwas verkorkten Saisonbeginn nicht unbedingt zu erwarten.

VORDÄCHER

Vordachsysteme „Como“, „Piano“ und „Volta“ von

TEBAU

Beratung, Planung, Verkauf, Montage

LEUSCHNER

FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN
VORDÄCHER · MARKISEN

Heimstättenweg 90 · 64295 Darmstadt
Telefon 0 61 51/4 63 75 oder 33 92 92
Telefax 0 61 51/42 25 14 oder 33 92 91
www.leuschner-fenster-tueren.de

Öffnungszeiten: Do - Fr 15-18 Uhr - Sa 10-13 Uhr

Die TG Bessungen blickt auf ihr sportlich erfolgreichstes Jahr seit 140 Jahren „Nur ein klar definiertes Ziel führt letztlich zum Ziel“

(rh). „In der gesamten 140-jährigen Vereinsgeschichte der TGB (Turngemeinde Bessungen) gab es noch nie so viele sportliche Höhepunkte, wie in diesem Jahr“, verkündet Michael Blechschmitt in einem Gespräch mit den „Bessunger Neue Nachrichten“ voller Stolz.

Blechschmitt, seit 15 Jahren Vorsitzender des Vereins, ist seit seinem 15. Lebensjahr mit Leib und Seele bei der TGB, das merkt man ihm bereits bei den ersten Sätzen an. Euphorisch berichtet er von den drei Handballmannschaften, die den Aufstieg in die jeweils höhere Spielklasse geschafft haben.

Da wäre zunächst die Verbesserung der 1. Herrenmannschaft, die den Sprung von der Landes- in die Hessische Oberliga gemeistert hat. Die 2. Herrenmannschaft spielt in der nächsten Saison nicht mehr B- sondern A-Klassig. Die Damenhandballerinnen haben die A-Klasse bereits verlassen und spielen ab sofort in der Bezirks-Oberliga.

Dem nicht genug, sind auch die TGB-Fußballer Meister in der C-Klasse geworden und haben somit ihr Reifezeugnis für die B-Klasse abgelegt. Glückwunsch. Von nichts kommt nichts. Die TGB mit ihren 1.350 Mitgliedern verfügt mittlerweile über 14 Jugend-Handballmannschaften, die von erstklassigen Trainern auf einen „ganz guten Weg“ gebracht werden, schwärmt Blechschmitt. Da sind mittlerweile so viele Sportlerinnen und Sportler dabei, daß die Sporthalle an der Lichtenbergschule, die neben den Gymnasiasten der Schule ausschließlich für die TGB-Sportler zur Verfügung steht, für die einzelnen Trainingseinheiten nicht mehr ausreicht. Man ist mittlerweile gezwungen, auf andere Sporthallen in der Georg-Büchner-Schule oder in das Bezirkszentrum Bessungen auszuweichen.

Hier sieht Blechschmitt auch ein großes Problem in der Kapazitätsfrage der Sporthallen, die bei Weitem nicht mehr ausreichend sind. „Entgegen dem allgemeinen Trend, daß bei anderen Vereinen im Handballbereich immer mehr abgebaut wird, hat die TGB einen stetigen Zuwachs zu

verzeichnen“, sagt der Vereinsvorsitzende. Zurückzuführen sei dies, so Blechschmitt, auf die positive Vereinsarbeit, die guten sportlichen Voraussetzungen und die hervorragenden Übungsleiter im Verein. Auch die Vereinsführung bekommt großes Lob. Handball habe nunmal Tradition in Bessungen und auch für ihn sei

wird Blechschmitt nachdenklich. „Auch wir haben, wie die meisten anderen Vereine, finanzielle Probleme. Der Verein stand Anfang der neunziger Jahre vor dem Problem, mit der Bessunger Turnhalle eine Bauruine besessen zu haben. Die Stadt verfügte im Jahr 1992, daß hier keine Veranstaltungen mehr stattfinden durf-

das Tennisgelände hinter der Radrennbahn eine Ablösesumme. „Und mit diesem Betrag und dem glücklichen Umstand der Vermietung der Bessunger Turnhalle hat sich die TGB seinerzeit eigentlich wieder konsolidiert. Wir sind derzeit auf einem Level, von dem man sagen kann, wir können überleben. Man kann ab-



MEISTERMANNSCHAFT. Am 30. April besiegte die 1. Handball-Mannschaft der TG Bessungen den HSG Büdingen/Altenstadt mit 30:38 und stieg somit in die Hessische Oberliga auf. (Zum Bericht)

das eine „Herzensangelegenheit“, ohne natürlich den Gesamtverein aus dem Auge zu verlieren, so Blechschmitt. Weniger zufrieden ist er mit der Entwicklung im TGB-Fußball. „Hier hat nicht nur der DFB Nachwuchsprobleme“, konstatiert er. „Es gibt kaum noch A- und B-Jugend-Mannschaften. Wir bei der TGB haben nur noch eine 1. Herrenmannschaft, eine Alt-Herrenmannschaft, eine Damenfußball-Mannschaft und vier Jugendmannschaften.“

Woran liegt's? „Schwer zu sagen“, meint Blechschmitt. „Vor zehn Jahren lag die Handballabteilung der TGB ebenfalls am Boden und steht heute wieder toll da. Wir müssen uns vereinsinternen Gedanken darüber machen, wie wir die Fußballer besser an den Verein binden können. Wir haben im Handball erfahrene, altgediente Spieler aus dem näheren Umfeld gewinnen können, die mit Elan an die Arbeit gingen und etwas aufgebaut haben. Genauso werden wir das jetzt auch bei unseren Fußballspielern probieren“. Auf die wirtschaftliche Situation seines Vereins angesprochen,

erzählt uns der TGB-Chef weiter.

„Wir waren gezwungen, zu handeln. Entweder wir hätten verkauft, was den klaren Abriß der Halle bedeutet hätte und für den Verein unwirtschaftlich gewesen wäre...“ Oder? „Gottseidank haben wir in den Betreibern der Comedy Hall GmbH einen Mieter gefunden, der bereit war, in die alte Bessunger Turnhalle als Mieter einzuziehen und der in der Lage ist, uns monatlich eine gute Miete zu zahlen. Also haben wir als Eigentümer die Halle nach den baulichen Erfordernissen und den Brandschutzrichtlinien für 3 Millionen Mark umbauen lassen und uns somit hoch verschuldet“, erinnert sich Blechschmitt.

Diese Maßnahme und der daraus resultierende radikale Sparkurs stieß natürlich nicht nur auf Gegenliebe im Verein. Hieraus geht auch der Bruch der damaligen Tennisabteilung mit dem Hauptverein hervor, der diesen Kurs nicht mittragen wollte. Die Tennisabteilung gründete im Jahr 2000 einen neuen Verein, den Tennisclub Bessungen (TCB) und zahlte dem TGB damals für

schließend festhalten, der Wirtschaftsbetrieb der TGB ist ausgeglichen und der Sportbetrieb kann ausschließlich aus den Einnahmen wie Mitgliedsbeiträgen, Eintrittsgeldern und Zuschüssen etc. aufrecht erhalten werden“, freut sich der Vorsitzende.

Das Konzept dieses Vereins ist eigentlich sehr einfach: über die Gemeinschaft, die Kameradschaft und die gute Stimmung, die bei der TGB herrscht, zieht man die Kraft für den mittel- und langfristigen sportlichen und wirtschaftlichen Erfolg.

Oder wie es Michael Blechschmitt in seinem Schlußsatz ausdrückt: „Nur ein klar definiertes Ziel führt auch zum Ziel.“ Der frischgebackene Handball-Oberligist hat übrigens mit seiner Vorbereitung auf die neue Saison begonnen. Am 19. Juni steht um 18 Uhr ein Testspiel in Götzenhain gegen den HSV an und am 25. und 26. Juni findet ein Turnier in Idstein statt. Ein weiteres Turnier wird am 2. Juli ab 16 Uhr in der Böllenfalltorhalle gespielt. Alle anderen Vorbereitungsspiele entnehmen sie dem Internet unter tgb-handball.com.



AUS DEN VEREINEN

SG Eiche

Nach einer guten Saison jetzt auch ein Neustart mit den Kleinen (hf). Die Fußballabteilung der SG Eiche kann auf eine insgesamt gute Saison 2004/2005 zurückblicken. Im zweiten Jahr nach der Rückkehr in die A-Klasse Darmstadt gab es für die erste Mannschaft dieses Jahres keinen Abstiegskampf bis zum Schluß, sondern einen sicheren 12. Platz, den die Mannschaft durch einen starken Saisonbeginn erreichen konnte. Die zweite Mannschaft hat sich in der C-Klasse Gruppe 1 den dritten Platz erkämpft und die mit Abstand beste Saison seit vielen Jah-

SG EICHE DARMSTADT
Kennenlern-Fußball-Training

Gesucht werden die Jahrgänge 1997-2000

Donnerstags am 23.06., 30.06., 07.07. und 14.07.
jeweils 17.30 Uhr auf dem Hauptfeld der SG Eiche am Kronstädter Weg.

Bei Fragen: Tel. 01 71/4 72 81 08

ren gespielt. Spielabsagen oder fehlende Auswechselspieler gab es nicht. Einen weiteren Glanzpunkt im Darmstädter Fußball setzten im Winter die Alten Herren mit dem Gewinn der Darmstädter Hallenstadmeisterchaft.

Nach dem Motto: „Nach der Saison ist vor der Saison“, sind die Planungen für die neue Runde bereits im vollen Gange. Der bisherige Spielertrainer Thorsten Brunner steht in der neuen Spielzeit nur noch als Spieler zu Verfügung. Als Nachfolger konnte Oliver Blum von Croatia Griesheim verpflichtet werden. Neben ihm werden mindestens vier neue Spieler dazukommen, um auch nächstes Jahr in der A-Klasse erfolgreich mitspielen zu können.

Mitgespielt wird bei der SG Eiche in der neuen Saison auch wieder im Jugendfußball. Geplant ist ein Neuanfang mit einer Bambini- und einer F-Jugend-Mannschaft. Gesucht werden kleine Fußballer und Fußballerinnen der Jahrgänge 1997 bis 2000. Jeweils am Donnerstag ab 23.6. um 17.30 Uhr findet auf dem Hauptfeld am Kronstädter Weg ein „Kennenlern-Training“ statt, bei dem der Verein seine Möglichkeiten präsentieren möchte. Für Anregungen, weitere Ideen und Fragen steht die Fußballabteilung vorab gerne auch unter 0171/4728108 zur Verfügung.

Velociped-Club Darmstadt VCD-Radballer sind Bezirkspokalsieger

(hf). Zwei Wochen nach dem 3. Platz bei den Deutschen Meisterschaften war die Schüler-A-Mannschaft Marko Kraljic-Robin Schnei-

der auch im Bezirk erfolgreich. Sie belegten den ersten Platz im Bezirkspokal beim abschließenden Spieltag in Ginsheim. Der Erfolg wurde durch den Umstand erleichtert, daß Seeheim, Kempen-Lang (nicht angetreten) und Ginsheim mit Ersatz antreten mußte. Einen hervorragenden 4. Platz erreichte das Duo Alex Mathäus-Patrick-Hübner (VCD 2). Der VCD sucht ebenfalls noch Jungts und Mädchen im Alter von 6-10 Jahren die sich in den Sportarten, Radball und Polo versuchen möchten. Interessierte Kids können sich Montag, Dienstag (Polo), Mittwoch und Freitag, jeweils um 18 Uhr in der Halle an der Radrennbahn, bei einem Probetraining über diesen Sport informieren.

SV Darmstadt 98

Kramny, Anicic und Mahr kommen, Saridogan bleibt (hf). Fußballregionalligist SV Darmstadt 98 hat weitere wichtige Entscheidungen für die Planung der Saison 2005/2006 getroffen. Präsidiumsberater Uwe Wiesinger konnte zwei neue Spieler verpflichten, die für Cheftrainer Bruno Labbadia und dem Sportlichen Leiter Thomas Schmidt bei dem Ziel 2. Bundesliga eine wichtige Rolle spielen. Jürgen Kramny (33) wechselt vom FSV Mainz 05 ans Böllenfalltor und erhält einen Ein-Jahresvertrag. Kramny absolvierte insgesamt 222 Spiele in der 2. Bundesliga und 74 Spiele in der Bundesliga, davon 20 in der zurückliegenden Saison. „Wir sind froh, diesen erfahrenen und von vielen Vereinen begehrten Spieler für uns zu gewinnen, zu dem die sehr langwierigen aber immer offenen Gespräche dazu führten, daß der Spieler sich für uns und unsere Ziele entschieden hat.“ Mit Michael Anicic kehrt ein alter Bekannter zu den Lilien an das Böllenfalltor zurück. Nach intensiven Gesprächen mit Cheftrainer Bruno Labbadia und Michael Anicic hat sich der Verein mit dem Spieler auf einen stark leistungsbezogenen Vertrag geeinigt, der verschiedene Optionsmöglichkeiten zugunsten des Vereins enthält. Michael Anicic: „Es war ein Fehler aus Darmstadt weg zu gehen. Ich hatte noch nie so professionelle Bedingungen, noch nie so herzliche Fans. Ich bin zurück gekommen, um aufzusteigen.“ Darüber hinaus verstärkte sich der SV98 mit dem 22-jährigen Adrian Mahr von den Offenbacher Kickers. Er unterschrieb einen Vertrag bis 2008.

Leistungsträger Nazir Saridogan bleibt beim Sportverein. Er wird auch in der nächsten Saison seine Torgefährlichkeit unter Beweis stellen.

Bastian Becker erleidet Kreuzbändriß

(hf). Im letzten Saisonspiel gegen die SF Siegen zog sich der Torwart des SV98, Bastian Becker, einen Kreuzbändriß zu. „Der Ausfall von Bastian Becker ist ein enormer Rückschlag für uns. Er ist einer der besten Torhüter der Regionalliga Süd und wird sicher nur schwer zu ersetzen sein. Wir wünschen ihm alles Gute und hoffen, daß er so schnell wie möglich wieder fit wird“, so Thomas Schmidt.

Vom 30. Juni bis 4. Juli: 55. Darmstädter Heinerfest mit großem internationalem Kulturprogramm

„Kommt alle“ – Ein Plätzchen für Jeden

DARMSTADT (rh/pia). Wenn der Duft von Zuckerwatte, gebrannten Mandeln und heißen Würstchen rund um das Darm-

und noch dazu sind die rund 100 Veranstaltungen kostenlos: Die Musikfans haben in diesem Jahr die Wahl zwischen sechs Live-

Film- und Videoclubs im Staatsarchiv bestens aufgehoben. Die Sportliebhaber erwartet ein gigantisches Angebot an Heiner-

er eine internationale Szene. Hier befindet sich der Gourmethof mit Spezialitäten direkt aus Darmstadts Partnerstädten Brescia, Troyes, Gjönk, Logroño und Freiberg. Italienische Rock and Roller, Bauchtänzerinnen aus 1000 und einer Nacht, stolze Flamencotänzer, Freiburger Jazz und ungarische Teufelsgeiger: Sie alle zeigen, daß Völkerverständigung auch ohne viele Worte praktiziert werden kann.

Was also macht das Heinerfest so einmalig? Die Tatsache, daß es zu den größten Innenstadtfesten Deutschlands gehört und deshalb jährlich 700.000 Besucher nach Darmstadt strömen, ist es sicherlich nicht allein. Denn das „Nationalfest“ der Heiner ist mehr als ein Volksfest: Aus Nah und Fern kommen sie angereist, die Heinerfestfans.

Auch in diesem Jahr wird die Innenstadt fürs Großereignis Heinerfest für den Autoverkehr weiträumig gesperrt: Das gilt für den Bereich Holzstraße/Cityring ebenso wie für den Abschnitt Ludwig-Georgs-Gymnasium/Hügelstraße (hier wird der Autoverkehr via Nieder Ramstädter Straße abgeführt). Bereits jetzt werden rund um die Innenstadt die Schilder für die während des Heinerfestes geltenden Verkehrsänderungen angebracht, „damit sich die Autofahrer langsam daran gewöhnen können“, so Stadtrat Dieter Wenzel.

Jeder findet beim Heinerfest sein Plätzchen – der, der den Rummel liebt, genauso wie alle jene, die sich zu einem Gespräch mit guten Bekannten vielleicht ins Weindorf auf die Schloßbastion oder in den Herrgarten, der allabendlich von Hunderten von Lampions festlich beleuchtet wird, zurückziehen möchten. Den Höhepunkt der Illumination erreicht das Fest, wenn das große Abschlußfeuerwerk am Montagabend gezündet wird. Dies ist gleichzeitig krönender Abschluß dieses liebenswerten Festes, bei dem jeder willkommen ist, und das mit einem roten Herzen wirbt, in dem zu lesen ist: „Kommt alle!“. Wer noch mehr über Darmstadts Fest der Feste erfahren möchte kann dies auch im Internet unter www.darmstaedter-heinerfest.de tun.

dem jeder willkommen ist, und das mit einem roten Herzen wirbt, in dem zu lesen ist: „Kommt alle!“. Wer noch mehr über Darmstadts Fest der Feste erfahren möchte kann dies auch im Internet unter www.darmstaedter-heinerfest.de tun.



„LISSETTCHE“, die Mamsell in Niebergalls „Datterich“ war eine der Lieblingsrollen von Inge Schelle, Ehrenmitglied und allseits bekannter und beliebter Akteurin der Hessischen Spielgemeinschaft. „Des ohm Mäde“, meinte sie beim Anblick der malträtierten Kellnerin vom Datterich-Brunnen am Justus-Liebig-Haus.

Inzwischen ist Figur allerdings wieder hergestellt (wir berichteten).

Der Anblick der „Dame ohne Oberkörper“ inspirierte die Spielgemeinschaft zu ihrem Titel für die diesjährige Lesung zum Heinerfest: „Da lernt mer Menschekentnis!“ lautet das Datterich-Zitat.

Unter diesem Motto findet am 29.6. um 19 Uhr bei freiem Eintritt die „hessische, aber nicht gehässige“ Lesung im Justus-Liebig-Haus statt. (Bild: hf)



FÜNF SCHWUNGVOLLE TAGE erwarten die Besucher des Darmstädter Heinerfestes. Vom 30. Juni bis zum 4. Juli wird ein abwechslungsreiches und buntes Programm geboten, bei dem für jeden Geschmack etwas geboten wird. (Zum Bericht) (Archivbild: rh)

städter Schloß weht und sich die neusten Hightechfahrzeuge vor die historischen Fassaden schieben, dann ist wieder Heinerfest. Zum 55. Mal feiern die Heiner und mit ihnen tausende Gäste fünf Tage lang im Herzen der Stadt. Und zum ersten Mal wird das Fest vom neuen Darmstädter Oberbürgermeister Walter Hoffmann im Schloßhof eröffnet. Beim Heinerfest kommt die ganze Familie auf ihre Kosten,

bühnen und einem riesigen Musikprogramm von Rock, Jazz, Funk, Swing, bis hin zu Salsa und Tango. Für die Kids fliegt am Freitagmorgen „Professor Knödel daddels Zimmerflugzeug“ durch den Herrgarten, und am Sonntag gibt es 1000+1 Kinderüberraschungen im Schloß. Die Senioren treffen sich zum 30. Mal zum geselligen Beisammensein auf der Schloßbastion. Die Cineasten sind bei den Veranstaltungen des

festwettkämpfen. Erstmals gibt es in diesem Jahr den „Heiner-Man-Triathlon“. Aber auch altbekanntes wie der „HeinerWalk“ oder das bundesweite Feldhandballturnier finden statt. Die Kulturinteressierten besuchen die große Klassik-Gala mit 100 Akteuren, die Moonlight Serenaden im Herrgarten. Die Mutigen fahren mit der weltgrößten Indoor-Achterbahn auf dem Mercksplatz. Und der Genießer betrachtet sich ganz gemütlich den Markt einmal von oben aus dem Riesenrad. Jeder kommt auf seine Kosten, auch der Cosmopolit, teilt der „Heimatverein Darmstädter Heiner e.V.“ dieser Zeitung mit. Im „AlleWeltTreff im Schloß“ findet

Große Leistungen für Ihre Kleinen!

Nichts ist aufregender, als das eigene Kinder heranwachsen zu sehen. Damit es aber von klein an auf sicheren Füßen steht, sollten Sie frühzeitig vorsorgen. Der Allianz Kinderplan Leben mit seinen Bausteinen Ausbildungs-, Kranken- und Unfallversicherung sichert den Start ins Leben.

Generalvertretung der **Frankfurter Allianz** **Andreas Witkowski**
Pfungstädter Straße 46
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel. 0 61 51/5 49 00 · Fax 59 16 16

Wir beraten Sie gerne – Anruf genügt. Hoffentlich Allianz.



QUO VADIS? Zum Auftakt der „Woche der Wissenschaft“ wurde am Montag (13.) im Carree der „Wegweiser der Wissenschaft“ enthüllt – in doppelter Hinsicht ein „Hin-Weiser“. Zum einen soll er auf die Bedeutung Darmstadts als Wissenschaftsstadt hinweisen. Zum anderen zeigen seine 31 Pfeile den Weg zu ebensovielen bekannten Darmstädter Firmen, Forschungseinrichtungen und Institutionen. (Bild: rh)

Jubiläums-CD

DARMSTADT (hf). Anlässlich des diesjährigen Darmstädter Stadtjubiläums und des 55. Heinerfestes hat das Produktionsteam Block/Dinkel die Jubiläums-CD „Happy Birthday, Darmstadt“ produziert. 13 Darmstädter Akteure präsentieren insgesamt 18 Musikbeiträge und acht Grußparodien ganz eigener Prägung. Der Preis pro CD beträgt 12 Euro, 20% des Reinerlöses jeder verkauften CD kommen den Darmstädter Kinderkliniken „Prinzessin Margaret“ zugute. Die Jubiläums-CD ist erhältlich bei: Peter Dinkel auf dem „Heiner Liner“ in der Darmstädter Innenstadt, im Ticketshop Luisencenter, bei Hairstylist Castello in der Grafenstraße und Fritz Tickets & more, ebenfalls in der Grafenstraße.

KLEINANZEIGEN

FeWo im Brombachtal, v. Privat, 2 1/2 Zi., ETWhg, ca. 80 qm, UG, Wohnzi., Kü., Bad, Pkw-Stellpl., Sonnenterr. (ca. 25 qm), ausbauf. z. Winterg. 90.000 € ☎ 06151/664217

GROSSER PRIVATER FLOHMARKT 18. + 19.06.05, jeweils 12-18 Uhr, Fritz-Dächert-Weg 9, Eberstadt

Stimme Klaviere. ☎ 06151/591919

Computerhilfe & PC-Reparatur! Komme direkt, auch Sa. und So. ☎ 06167/912944

„Das Griesheimer Haus“
Eine historische Erzählung von Ernst Pasque
Im Buchhandel erhältlich für **7,50 €**

Sommerfest

DARMSTADT (ng). Am 2. Juli veranstaltet die Kindertagesstätte „Traumwolke“ in der Bessunger Straße 195 von 14-18 Uhr ihr diesjähriges Sommerfest. Unter dem Motto „Wild und verwegen übers Meer“ wollen große und kleine Piraten einen fröhlichen, Nachmittag verbringen.

STELLENMARKT

MÜLLER

BÄCKEREI & KONDITOREI
Grafenstraße 37 · 64283 Darmstadt · Tel. 2 00 93

Erfahrene, zuverlässige und freundliche Verkäuferinnen suchen ebensolche Kollegin...

Interessentinnen melden sich bitte bei Frau Meister unter der oben angegebenen Telefonnummer

Der Natur auf der Spur: Erlebnistag im Bessunger Forst

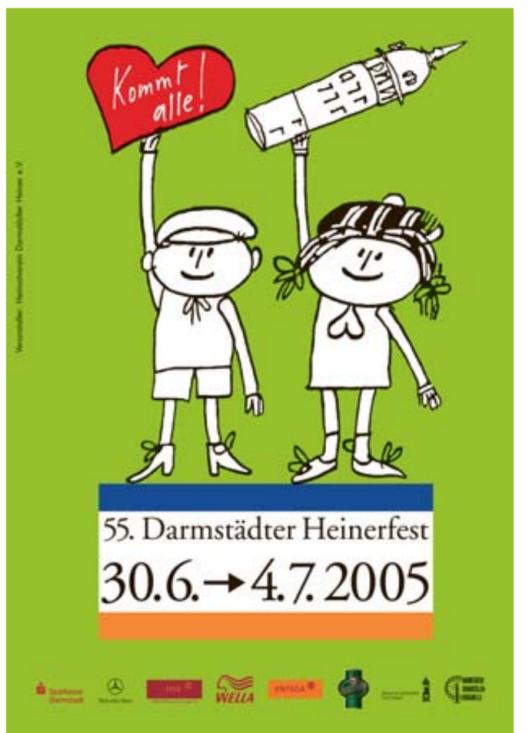
DARMSTADT (pia). Das „Netzwerk Naturpädagogik“, der Jugendhof „Bessunger Forst“ und das Agendabüro organisieren einen „Naturerlebnistag für Jung und Alt“. Von 11-18 Uhr steht der 26. Juni ganz im Sinne der Natur. Stockbrot am offenen Feuer backen, auf der Märchenschau kochen, gemeinsam den Barfußpfad erkunden und für die Mamas Informationen zu Naturkosmetik und Tai Chi und Qi Gong.

Der Familientag im Grünen soll durch Sinneserfahrungs-, Bewegungs- und Abenteuerspiele die Natur als schützenswerten Raum spielerisch nahe bringen und natürlich viel Vergnügen bereiten.

Parkplätze gibt es vor Ort kaum, daher auch das Angebot der Kranichsteiner Eisenbahnfreunde, die Besucher mit der Historischen Eisenbahn zum Veranstaltungsort am Jugendhof Bessunger Forst (Aschaffener Straße 183) zu fahren. Schon die Anfahrt soll auf den Tag in freier Natur die Besucher vorbereiten. Ab 10 Uhr (außer 13 Uhr) können Interessierte ab Ostbahnhof und zurück ab 10.40 Uhr (außer 13.40 Uhr) mitfahren. Natürlich

Zivildienstleistender gesucht

MÜHLTAL (GdeM). Bei der Gemeinde Mühlthal ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als Zivildienstleistender zu besetzen. Voraussetzungen hierfür sind die Anerkennung als Zivildienstleistender sowie der Besitz der Führerscheinklasse B. Der Aufgabenbereich umfaßt die Mitarbeit in der Jugend- und Seniorenpflege der Gemeinde, insbesondere der Tätigkeit als Hauswart sowie der Mithilfe bei der Vorbereitung und Durchführung von Veranstaltungen. Interessierte und anerkannte Zivildienstleistende melden sich bitte bei der Gemeindeverwaltung Mühlthal, Jugend- und Seniorenpflege, Ober-Ramstädter Straße.



Neues beim ASB-Menüservice

Neben Vollkost, Vollkost mit fleischlosem Hauptmenü und Diabeteskost nun noch mehr Service für Sie:

Süßspeise, Kaltgericht (z.B. als Abendessen), ein Sparmenü und ein Schlemmermenü zur Auswahl.

Alle Vollkostmenüs des ASB-Menü-Service beinhalten jeweils eine Tagessuppe, Hauptgericht und Dessert.

Jeden Tag aus 7 verschiedenen Gerichten wählen köstlich!

ASB Darmstadt-Starkenburg
Pfungstädter Str. 165, 64297 Darmstadt
mail: verwaltung@asb-darmstadt.de
www.asb-darmstadt.de

Info- und Service-Telefon:
06151 / 5050

Aus alt wird neu in 1 Tag!

Türen streichen! Fenster

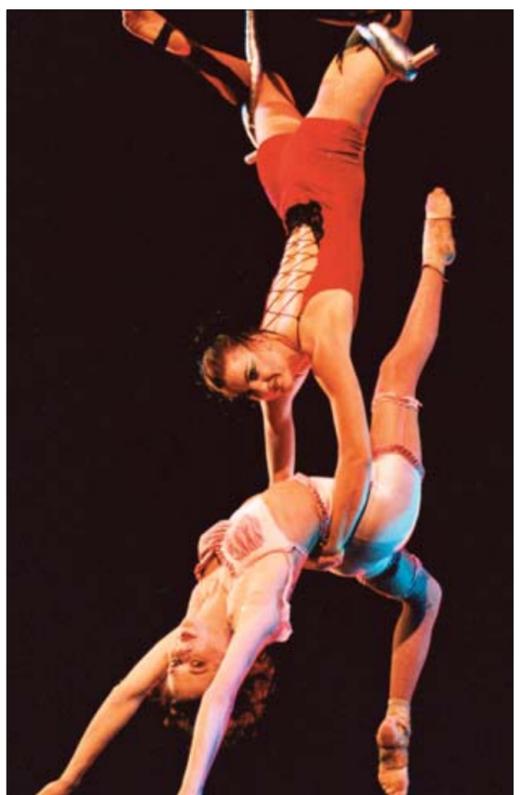
Türen nie mehr streichen! **Wartungsfrei für immer!**

Für alle Türen und Rahmen geeignet! Über 1.000 Modelle! Ohne Baustelle!

Dauerhaften Schutz durch Aluminiumverkleidung außen! Viele RAL-Farben!

PORTAS Europas Renovierer Nr. 1
PORTAS-Studio
Assar-Gabrielsson-Straße
63128 Dietzenbach-Steinberg
Büro Darmstadt Tel. 06151-44439

Türen • Haustüren • Küchen • Treppen • Fenster



ZUM 12. MAL findet vom 22.-25.6. das Straßentheater-Festival „Just for fun“ in Darmstadt statt. Eröffnet wird es am 22.6. um 21 Uhr im Innenhof des Kulturzentrums Bessunger Knabenschule mit „Luft & Liebe“ – einem prickelnden Open Air-Varieté von Till Pöhlmann & High Society (Bild). Am 23.6. gibt es auf dem Aktivspielplatz im Herrgarten um 21 Uhr „Voice & Dance“ mit der A-Capella-Gruppe „The Glue“ und den Streetdancern von „Fette Moves“. Am 24.6. ab 21 Uhr lautet das Motto des Tages „Asphalt & Flammen“. Peter Hoopal zeigt auf dem Riegerplatz seine feurige Streetcomedy und „Flamme Fatale“ veranstaltet gemeinsam mit „Comedy Bobarino“ eine heiße Feuershow. Am 25.6. wird die Darmstädter Innenstadt zur Bühne. Um 14 Uhr sind „Nakupelle“ auf dem Markt zu sehen. Am Weißen Turm gibt es um 15 Uhr Straßentheater mit Bobarino Gravittini, um 16 Uhr „Flamme Fatale“ und um 17 Uhr Peter Hoopal. Die große Abschlußveranstaltung findet ebenfalls am Samstag (25.) ab 21 Uhr auf dem Friedensplatz statt. Mit dabei: Nakupelle, Bobarino Gravittini, „Flamme Fatale“ und Peter Hoopal. Der Eintritt zu allen Veranstaltungen ist frei. (Bild: hf)

50 Jahre Weinhaus Gies in Bessungen



„GIESIANER“ und sonstige Weinliebhaber feierten am 11. Juni das 50-jährige Bestehen „ihres“ Weinhauses in der Bessunger Straße. Für Stimmung und gute Laune sorgten einerseits die Jubiläumspreise von 50 Cent pro Weinschoppen und andererseits das herrliche Wetter, bei dem sich der Hinterhof schnell füllte. „Pezi“ gab den Takt an und untermalte den gelungenen Jubiläumstag musikalisch. (rh)



Garten- und Landschaftsbau
Manfred Else Gärtnermeister
 Gartenpflege, Baum- und Strauchschnitt
 Individuelle Gestaltung von Hof und Garten
 Neuanlage und Pflege von Grabstätten
 Beton- / Natursteinarbeiten aller Art
 Planung - Gestaltung - Beratung
 Tel. 06151-538340 · Fax. 06151-9518634 · Mobil. 0177-2241445
 Jakobstraße 13 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · post@galaba.de

Jahreskonzert: Lieder des Jugendstils

(ng). Die Künstler Hans-Christoph Begemann, Bariton und Matthias Gräff-Schestag, Klavier gestalten das Jahreskonzert der

Wilhelm-Petersen-Gesellschaft am 1. Juli, 19.30 Uhr, Akademie für Tonkunst, Ludwigshöhstraße 120 in Darmstadt.

Anknüpfend an die Ausstellung des Kunstarchivs Darmstadt mit Werken des Jugendstilkünstlers Karl Thylmann beleuchtet dieses Konzert das Liedschaffen Petersens im Umfeld des „musikalischen Jugendstils“. Das Programm enthält frühe Lieder Arnold Schönbergs und Hans Pfitzners sowie eine der seltenen Vertonungen von Stefan George-Texten, die Lieder Wilhelm Petersens nach Gedichten aus dem „Siebenten Ring“. Hans Christoph Begemann und Matthias Gräff-Schestag haben sich bereits vielfach für das Liedschaffen des mit Darmstadt eng verbundenen Komponisten eingesetzt.

Salon
Schneider-Becker
 Der Weg zu einer schönen Frisur führt durch unsere Tür
Friseursalon
Schneider-Becker
 Herderstraße 1
 64285 Darmstadt-Bessungen
 Telefon 0 61 51/62457

Sommerfest in Heilig Kreuz

(ng). Die Kath. Kirchengemeinde Heilig Kreuz lädt am 26. Juni zu ihrem Sommerfest ein. Das Fest beginnt um 10 Uhr mit einem Gottesdienst und im Anschluß wird bis in den Abend hinein im Pfarrgarten gefeiert. Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt; auch für die Kinder gibt es viele Überraschungen. Die Heilig Kreuz-Gemeinde freut sich auf ihr Kommen.

FLIGHT & TRAVEL CENTER
Das freundliche Reisebüro, das Ihnen stets etwas Besonderes bietet:
 Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
 Der Spezialist für Ihre USA-Reise
 Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
 Kreuzfahrten + Busreisen · Städtetouren + Sprachreisen
 Heimstättenweg 81d · DA-Heimstättensiedlung
 Tel.: 06151/316448 · Fax 06151/311353
 www.ftcda.de

TERMINKALENDER



ALLGEMEINES

Ärztlicher Notdienst
 ☎ 06151/896669

Apotheken
 18.6. Alpha-Apotheke Rheinstr. 8
 ☎ 06151/17130
 19.6. Rosen-Apotheke Nd.-Ramstädter Str. 57a
 22.6. Alice-Apotheke Mauerstr. 1
 ☎ 06151/76789

ASB
 „ASB-Servicetelefon“, werktags zu sozialen Themen:
 ☎ 0800-1921200 (gebührenfrei)
 Termine der AG „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“:
 „Unterweisung für Führerscheinbewerber“, 1.+3. Samstag im Monat, 8-16h, Eberstadt, Pfungstädter Straße 165, Sehtest möglich, keine Anmeldung erforderlich.
 Sonderschulung „Erste Hilfe am Hund“ für Gruppen und Vereine auf Anfrage, 06151/50530
 „Seniorengymnastik“, jeden Mittwoch 9-10h im alten Hallenbad Darmstadt
 Lebensrettende Sofortmaßnahmen, jeden Samstag und am

☎ 06151/57054 ab 18.30h Heimstätten-Apotheke Heimstättenweg 81c
 ☎ 06151/311811 9.7. Sonnen-Apotheke Heinrichstr. 44
 ☎ 06151/44734 10.7. Apotheke Dr. Budde Neckarstr. 14
 ☎ 06151/24080 13.7. Einhorn-Apotheke Ludwigsplatz 1
 ☎ 06151/23080

18.7., 8-16h (Sehtest möglich) Erste-Hilfe Kurse (auch für Betriebsberthelfer), 9./10.7. und 18./19.7., 8-16 Uhr Erste-Hilfe Training für Betriebsberthelfer, 20.7.05, 8-16h Erste Hilfe für akut erkrankte und verletzte Kinder, 9.7., 9-17h Ausflugsfahrten für ältere und behinderte Mitbürger: Kaffee-fahrt am 25.6. ab 13h und ein Grillfest am 9.7. ab 13h

DRK
 Anmeldung ☎ 06151/281295 „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“, jeden Samstag: Sehtest ab 8h, Kurs von 8.30-15h, jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat: Sehtest ab 14h, Kurs von 14.30-21h, Mornwegstr. 15, keine Anmeldung erforderlich.

Malteser Hilfsdienst
 „Lebensrettende Sofortmaßnahmen für Führerscheinbewerber“, jeden 2. und 4. Samstag im Monat, Adelsbergstr. 41, Info zu o.g. Kursen und Ausbildungsangeboten unter ☎ 06151/25544
 Medikamentenbringdienst mittwochs und an den Wochenenden ☎ 06151/22050

Stadtteilbibliothek Bessungen
 Öffnungszeiten: dienstags 10-12h + 14-17h, mittwochs 14-17h, donnerstags 15-19h, montags und freitags geschlossen.

Verein für Volksgesundheit
 21.6. 14.30h Spaziergang zum Oberwaldhaus, Rundgang um den See
 28.6. 14.30h Spaziergng zum marienhospital, Cafe am Forelleiteich

KULTURALLES

Bessunger Knaben-Schule
 21.6. 20h FAIRwandlungen - Traum einer gerechten Zukunft
 22.6. 21h Just For Fun - Straßentheaterfestival
 26.6. ab 11h Sommerfest
 9.7. 20h 20 Jahre Sandino-Partnerschaft Fiestra Tropical m. „Salsa Verde“

Centralstation
 17.+18.6. 18h Woche der Wissenschaft
 16.-19.6. Sechs Sieben Fünf-Festival Open Air im Schloß zum 675jährigen Jubiläum der Stadt Darmstadt
 17.6. 21h Andreas Vollenweider & Friends
 18.6. 21h Max Herre Support: Manges
 19.6. 15h Familientag im Residenzschloß

20.6. 20.30h Max Goldt: Vom Zauber des seitlich dran Vorbeigehens
 24.6. 20h Salon Italiano
 25.6. 21h The real stuff
 30.6., 1.-4.7. 23h Around Midnight
 8.7. 22h Island Feelings

Siegfried Rausch HEILPRAKTIKER
SEMINAR PRANAHEILEN 25./26. Juni 2005
 Darmstadt · Sandbergstraße 48
 Info und Anmeldung: Tel. (062 51) 70 85 90

9.7. 21h Nachtdeck - Park 'n' bleib I: Bürgerparkviertel
 12.7. 21h George Clinton and Parliament/Funkadelic
 13.7. 21h Sergent Garcia
 14.7. 20h Pandit Hariprasad Chaurasia Ensemble

Comedy Hall
 (Heidelberger Straße 131)
 18.6. 20.30h, 19.6. 19h, 20.-25.6. 20.30h, 27.-30.6. 20.30h, 1.+2.7. 20.30h, 3.7. 19h, 5.-9.7. 20.30h, 10.7. 19h, 11.-14.7. 20.30h „Achtung Oma!“

Die Komödie - TAP
 (Bessunger Straße 125)
 17.+18.6. 20.15h, 19.6. 18h, 24.+25.6. 20.15h, 26.6. 18h, 1.+2.7. 20.15h, 3.7. 18h, 8.+9.7. 20.15h, 10.7. 18h
 „Runter zum Fluß“

Jazzinstitut
 (Gewölbekeller unterm Kavaliershaus, Bessunger Str. 88)
 8.7. 21h Traffic Beats IV
 10.7. 20.30h Samuel Schroth Trio

Nachbarschaftsheim DA e.V.
 Anmeld. unter ☎ 06151/63278
Schlößchen Prinz-Emil-Garten
 (Heidelberger Straße 56)
 18.+19.6. Weinpräsentation
 30.6.+7.7. 15.17h Sei dein eigener Eismann, f. Kinder v. 6-12 J.
 1.+8.7. 15-17h Kinder mixen Cocktails, ab 8 J.

Springflute
 2.7. ab 20h, 3.7. ab 19h, 4.7. ab 14h Heinerfest, Marktplatz
 8.7. ab 20h Internationales Tennisturnier, Hinter d. Radrennbahn

AUSSTELLUNGEN

Kunstarchiv Darmstadt
 Annelise Reichmann; Eröffnung: 19.6. 11h; Dauer: 19.6.-28.10., : Di-Fr 10-13h

KIRCHLICHES

Ev. Andreaskirche
 19.6. 10h Gottesdienst m. Kinderkirche, Gemeindeversammlung
 26.6. 10h Konfirmationsgottesdienst d. Behindertenseelsorge
 3.7. 10h Gottesdienst m. Kinderkirche u. Taufe
 10.7. 10.30h Mini-Gottesdienst
 18h Abendgottesdienst

Ev. Freikirchl. Gemeinde DA
 sonntags 10h Gottesdienst und Kindergottesdienst, Ahastraße 12, anschließend Kirchencafé.

Ev. Matthäuskirche
 3.7. 10h Gottesdienst m. Abendm.
 10h Kindergottesdienst
 10.7. 10h Gottesdienst
 10h Kindergottesdienst

Ev. Pauluskirche
 18.6. 18h Wochenschlußbandacht
 19.6. 10h Gottesdienst
 24.6. 19h Ökum. Feier auf dem Herrgottsberg

26.6. 10h Abendmahlsgottesd.
 29.6. 20h 1. Sommerorgelkonzert

Ev. Petruskirche
 19.6. 10h Familiengottesdienst
 23.6. 19h Abendandacht, Altenwohnheim Hermannstr. 10

Ev. Südostkirche
 19.6. 10h Gottesdienst mit Abendmahl

26.6. 10h Gottesdienst
 3.7. 10h Gottesdienst
 10.7. 10h Kirchenvorstandsgottesdienst m. Chor

Kath. Pfarramt Heilig Kreuz
 17.6. 17.30h Rosenkranz
 18h Abendmesse

18.6. 17h Beichtgelegenheit
 17.30h Rosenkranz
 18h Vorabendmesse
 19.6. 10h Hochamt
 11.10h Kindergottesdienst
 20.6. 8h HI. Messe
 21.6. 8h HI. Messe
 17.30h Rosenkranz
 22.6. 17.30h Rosenkranz
 18h Abendmesse
 23.6. 9h HI. Messe
 17.30h Rosenkranz
 24.6. 17.30h Rosenkranz
 18h Abendmesse

Kath. Pfarramt Liebfrauen
 samstags 18h Vorabendmesse
 sonntags 10h Hochamt
 dienstags 18h HI. Messe
 donnerstags 18h HI. Messe
 freitags 18h HI. Messe
 1. u. 3. Sonntag im Monat
 10h Kindergottesdienst
 Öffnungszeiten für persönl. Gespräche: Mo+Mi 10-12h, Di 14-17h, Do 10-11h, jeder 1.+3. So im Monat 11-12h

Open Air-Konzerte

(pia). Das Rockballaden-Trio „Nick of Time“ spielt am Samstag (18.) um 16 Uhr im Orangeriegarten. Der Auftritt von „Lost and Found“ im Herrgarten, der zur gleichen Zeit vorgesehen war, fällt leider aus. Eigenkompositionen präsentiert die Band „Jazz in Time“ am Sonntag (19.) um 11 Uhr im Herrgarten, während parallel dazu das Sextett „United Contrasts“ eine Auswahl zwischen Jazz und Klezmer im Orangeriegarten vorträgt. Um 16 Uhr erfreut der evangelische Bläserchor Biebesheim die Besucher des Parks Rosenhöhe mit einem vielseitigen Programm.



AUF DEN TAG GENAU 10 Jahre nach dem Tod von Friedrich Karl Seipp gedenkt die Stadt Darmstadt mit einer Bronzetafel an den Initiator und Motor der „Bürgeraktion Wiederaufbau Altes Pädagog“. Am Dienstag (14.) wurde die Tafel im Beisein von Seipps Witwe Elfriede am Außenbereich des Alten Pädagog der Öffentlichkeit übergeben. Oberbürgermeister Peter Benz (M.) erinnert an die Persönlichkeit und besondere Leistung von „Fritz“ Seipp: „Er war ein Darmstädter mit Leib und Seele. Sein Lebenswerk war sein jahrzehntelanges ehrenamtliches Engagement für den Wiederaufbau des in der Brandnacht von 1944 zerstörten Alten Pädagogs“. Mit der von Seipp ins Leben gerufenen Bürgeraktion schuf er die Grundlage dafür, daß die Ruine von Darmstadts ältester Schule im August 1983 als Schmuckstück der Stadt wieder im neuen Glanz erstrahlte. Die Bronzetafel, geschaffen von dem Darmstädter Bildhauer Joachim Kuhlmann (r.) zeigt stürzende Teile des zerstörten Pädagogs und ein Kopfportrait Friedrich Seipps. (Bild: rh)

Juli 2005
 Samstag, 9.7., 20 Uhr
 20 Jahre Sandino-Partnerschaft
Fiesta Tropical mit „Salsa Verde“
 Sonntag, 16.7., 20.30 Uhr +
 Sonntag, 17.7., 20.30 Uhr
Tanztheater Bemoved: „Test“
 Freitag, 22.7., 20.30 Uhr
„El Parafonista“ – Latin Jazz aus La Paz (Bolivien)
14. Darmstädter Jazz Conceptions Sessions und Konzerte
 Montag, 25.7., 20 Uhr
 Session im Achleckhous, Mauerstraße
 Dienstag, 26.7., 21 Uhr
 Session in der „Goldnen Krone“, Schustergasse
 Mittwoch, 27.7., 21 Uhr
 Session im „603qm“, Alexanderstraße
 Freitag, 29.7., 20 Uhr
 Teilnehmerkonzert im Jazzinstitut, Bessunger Straße
 Samstag, 30.7., 20 Uhr
 Dozentenkonzert in der Bessunger Knabenschule
Ludwigshöhstr. 42 · Tel. 61650

Gaststätte Stadt Budapest
 Heimstättenweg 140
 64295 Darmstadt
 Tel. 06151/311405
HUMMER AUSTERN SCHNECKEN
 bekommen Sie bei uns **nicht!**
 Wir bieten Ihnen
 • gut bürgerliche Küche
 • Saal für Festlichkeiten
 • Party-Service
 Kegelnbahnen
Öffnungszeiten:
 Werktags ab 16 Uhr
 Sonntags 11-14 Uhr
 und ab 17 Uhr
 Mittwoch Ruhetag
B I E R G A R T E N

KONTAKTE

Nathalie aus Russland,
einmal probiert immer verführt (Superservice)
www.apontur-grossmstadt.de · 06078-930398

BEKANNTSCHAFTEN

Gelbe Ehefrau 28J., blond, vollb. sucht
Mann für geleg. erot. Treffen bei ihr
zu Hause. 100% diskret! KV 0711-9490949

ANZEIGENANNAHME
Tel.: 06021/3595-0
Fax: 06021/3595-55



Partykreis Airdorf
Di. + Do. 9-14h · Di. + Do. So. ab 20h · So. ab 15h
für Paare & Singles 06105-921144

Nur Haus- & Hotelbes.
ESCORTSERVICE Zaubervolle Damen
ab 21J. v. 18-5h
www.andrea-escort.de 0172-8198290

Mo. bis Sa. 17.00h bis 04.00h · Neu: auch Haus- und Hotelbesuche !!!
MOONLIGHT
CLUB · BAR
Nach mehr Top Girls + Table Dance
06257-83666
Bergstr. 30 64342 Seeheim-Jugenheim

ANZEIGENANNAHME
Tel.: 0 69/42 08 50
Fax: 0 69/42 08 54 00

Benefiz-Fest für die Sportstiftung

DARMSTADT (ng). Anlässlich der 100. Ausgabe des Magazins „Vorhang Auf“ veranstaltet der Verlag im Stadion am Böllenfalltor ein außergewöhnliches Benefiz-Fest zugunsten der Darmstädter Sportstiftung e.V. (www.darmstaedter-sportstiftung.de) mit einem außergewöhnlichen Programm. Start ist am 16. Juli um 16 Uhr mit einem Spitzten-Handballspiel (TG Bessungen gegen SG Wallau/Massenheim). Es folgt Prominenten-Fußballspiel mit regionalen und überregionalen Promis, die an und auf dem Rasen aktiv sind und eine super Musikprogramm mit Frank Bülow & Band, Springflute und Gastmusikern namhafter Bands. Eine kulinarische, internationale Schlemmermeile, Spaß für Kids – das sind nur wenige weitere Highlights. Mehr Informationen sind im Internet auf www.100.vorhang-auf.com zu finden. Der Eintritt zu allen Veranstaltungen an diesem Tag ist selbstverständlich frei! Die Schirmherrschaft dieses Benefiz-Festes hat der neue Oberbürgermeister der Stadt Darmstadt, Walter Hoffmann, übernommen, der im übrigen auch auf dem „heiligen“ Rasen des SV 98 zu sehen sein wird.

BESSUNGER NEUE NACHRICHTEN Lokalanzeiger

Herausgeber, Gestaltung, Satz:
Ralf-Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 8 80 06-3
Telefax: (0 61 51) 8 80 06-59
E-mail: ralf-hellriegel-verlag@t-online.de

Druck:
Echo Druck und Service GmbH
64295 Darmstadt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) (verantwortl.),
Michael Buchert (mb), Gabriela Grab (gg)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Grafik:
Manfred Schmidt

Bilder:
Chris Bauer (cb), Angelika Hain (ah),
Ralf Hellriegel (rh), Lothar Hennecke (he)

Technische Beratung:
Henry Schnägelberger

Vertrieb:
SZV Logistik GmbH
64295 Darmstadt

Erscheinungsweise:
14tägig, freitags, kostenlos an
alle Haushalte in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstätten-siedlung und Mühlthal,
sowie an Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Anzeigenschluß:
jeweils freitags um 12.00 Uhr

Redaktionsschluß:
jeweils montags um 12.00 Uhr in der
Redaktion vorliegend.

Auflage: ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezogene Daten
im Rahmen der Geschäftsbeziehungen
und verarbeiten diese innerhalb unseres
Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in
Erfüllung der gesetzl. Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach
vorhandenem Platz. Kürzungen behalten
wir uns vor. Für die Gestaltung und Aus-
führung von Text und Anzeigen Urheber-
recht bei unserem Verlag.
Nachdruck vorbehalten.

29. Internationale Hessische Damenmeisterschaften im Tennis

DARMSTADT (ng). Bereits zum 29. Mal ist auf der Anlage des TC Bessungen 2000 hinter der Radrennbahn die internationale Damentennis-Elite zu Gast. Im Hauptfeld werden sich vom 3. bis 10. Juli 32 Spielerinnen der Weltspitzenklasse aus 21 Nationen im weißen Sport messen. Das mit einem Gesamtpreisgeld von 25.000 Dollar dotierte Turnier hat mittlerweile ein internationales Renommee. Auch neben den Plätzen ist wieder viel los. Die ehrenamtlichen Helfer des TCB 2000 präsentieren eine schicke Festwiese mit viel Programm. So wird am 8.7. die Oldieband „Springflute“ Hits vergangener Zeiten zum Besten geben. Auch am Samstagabend gibt es fetzige Musik. Die Abendveranstaltungen kosten selbstverständlich keinen Eintritt und be-

ginnen, wenn der letzte Ball auf dem Court geschlagen ist. Der Endspieltag, 9.7., beginnt traditionell um 11 Uhr mit dem Finale im Einzelwetbewerb. Ab ca. 14 Uhr kämpfen dann die Damen-Doppel um dem Turniersieg. Um auch die Jugend wieder am Tennissport zu begeistern, kostet die Dauerkarte für die gesamte Turnierwoche für Menschen bis 18 Jahren 3 Euro. Am Dienstag, 5.7. ist sogenannter Familientag. Kinder haben dann in Begleitung eines Erwachsenen sogar freien Eintritt.

„Mittsommer“ am Frankenstein

EBERSTADT (ng). Ein Abendspaziergang am Samstag (18.) zum Thema „Sonnenwendfeiern“ – natürlich mit Mythen und Märchen – führt durch den Wald am Frankenstein. Seit tausenden von Jahren feiert man in fast allen Ländern der Erde dieses wichtige Kalenderfest. Bei einem Imbiss am Feuer wird der Abend gemütlich beendet. Treff: 20 Uhr, Kosten: 10 Euro (mit Imbiss), Anmeldung und Info: BrigitteMetscher@t-online.de oder 06151/147843 oder www.mythen-events.de Anmeldung ist unbedingt erforderlich, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.



Entega läßt Kinderherzen höher schlagen Lumax Spielepark in Darmstadt

DARMSTADT (hf). Lumax ist ein mobiler Luftikus-Spielepark, dessen Namensgeber ein munteres und aufgewecktes Phantasie-Känguruh ist. Am Sonntag (19.) gastiert Lumax im Rahmen der Darmstädter 675-Jahrfeier von 12 bis 20 Uhr auf dem Markt- platz. Das Außergewöhnliche: Der Eintritt ist für die gesamte Familie kostenfrei. Veranstalter ist das regionale Energieunternehmen Entega, die Vertriebsmarke der HEAG Südheßischen Energie AG (HSE). Gleich neben gibt es ein weiteres Highlight für die Familie – der Familientag am Schloß. Diese von der HSE unterstützte Veranstaltung bietet fünf Bands mit internatio-

nalem Programm und viel Spaß für Kinder. Der Entega-Lumaxpark zeigt eindrucksvoll, wie verschiedene Energiearten zielgerichtet eingesetzt werden können. Hans-Rüdiger Wiedem, Geschäftsführer der Entega, bringt es auf den Punkt: „Der Entega-Lumaxpark gibt Kindern sinnbildlich Energie und lebt zugleich von der Energie der Kinder.“ Auf einer Fläche von 25.000 qm stehen den Kindern bis zu 14 unterschiedliche Hüpfburgen mit Labyrinth, Sportarena, Riesenschlitten, Sportarena, Riesenschlitten, Kinderschinken, Go-Kart-Bahn, Mitmachzirkus und viele weitere Kinderattraktionen zur Verfügung.

KFZ-MARKT

Ewwerschter Schnäppsche!
Ford Mondeo
Bj 08/2000
Km 59400
Klima, Gangschaltung,
TÜV 08/2005
Elektr. Fensterheber
7.850 €
Telefon: 06151-51438



GENERATIONS-WECHSEL. Nach jahrelanger erfolgreicher Arbeit des alten Teams haben neue ehrenamtliche Helferinnen die Arbeit im städtischen Seniorentreff am Steubenplatz in Darmstadt übernommen. Der Seniorentreff möchte mehr als nur gemütlichen Kaffeepauschen bieten. Es geht um Erfahrungsaustausch unter Gleichgesinnten, Aktivitäten in der Gruppe und mehr. Die künftigen Öffnungszeiten sind vorerst jeden zweiten Freitag im Monat, jeweils von 14-17 Uhr. Für Rückfragen steht das Team zu diesen Zeiten auch telefonisch unter 06151/891940 zur Verfügung. Im Bild v.l. Leiterin Karin Volz, Heike Emmel, Monika Dubkowsky, Adelheid Schuck und Rosi Gothe mit der Leiterin der Sozialverwaltung der Stadt Darmstadt, Wilma Mohr. (Bild: rh)

GESCHÄFTSWELT-INFOS

movendomed: Neu in Darmstadt

Schmerzfrei durch gesunde Bewegung

DARMSTADT (hf). Zahlreiche Menschen leiden heute unter ständigen Rückenschmerzen. Neueste Studien beweisen: herkömmliche Krankengymnastik reicht in vielen Fällen nicht aus. movendomed, das neue Zentrum für medizinische Trainingstherapie und Physiotherapie in Darmstadt-Bessungen, bietet ein umfangreiches und zielgerichtetes Therapiekonzept gegen Rückenschmerzen an. „Wir arbeiten mit einer wissenschaftlich gestützten Methode - neben der Physiotherapie, der Sport- und Verhaltenstherapie - gezielt gegen den Rückenschmerz“, so die Diplom-Sportwissenschaftlerin und Inhaberin Ulrike Lösch. Mit ihrer

Kollegin, der Physiotherapeutin Nina Behrens, und angeschlossenen Kooperationspartnern aus den Bereichen Psychologie, Ernährung, Osteopathie und Medizin, wird der Rückenschmerz ganzheitlich und individuell therapiert. Rückenschmerzen sind nicht nur durch fehlende Kraft erklärbar. Es müssen mehrere Interventionen greifen, um nachhaltigen Erfolg zu erzielen. Dazu gehört auch das Verhaltenstraining sowie gezieltes Ausdauertraining. Anhand einer Eingangsanalyse wird der Muskelstatus der Rumpfmuskulatur ermittelt. Defizite und muskuläre Ungleichheiten können nun in Verbindung mit gezieltem Ausdauertraining eliminiert werden. „Auf diese Art kann eine nachhaltige Verbesserung erzielt werden, die die herkömmliche Krankengymnastik ergänzt“.



DESIGN, DYNAMIK, DIMENSIONEN – unter diesem Motto wurde am 4. und 5. Juni die neue B-Klasse bei Mercedes-Benz in Darmstadt vorgestellt. Viele Darmstädter wollten sich die Premiere des sogenannten „Compact Sports Tourers“ nicht entgehen lassen und nutzten die Gelegenheit, den „Neuen“ genau unter die Lupe zu nehmen. (Bild: rh)

GLOSSE

Cool
Tagtäglich werden wir mit deutsch-englischem Wortgemisch konfrontiert. Das muß wohl so sein, denn wie klingt das schon, „Stadt-Träume“ ... „City Dreams“, das ist doch ein Versprechen! Wenn man zum Gartenfest Tische und Bänke braucht, dann ist das doch nicht einfach eine Verleihfirma für entsprechende Garnituren. Nein – man wendet sich in diesem Fall an ein Outdoor-Consulting. Längst ist ein Möbelpacker ein Logistic Manager; wenn er das Klavier in den dritten Stock wuchtet. In der Autowerkstatt trifft man keinen Mechaniker mehr; man wendet sich an den Car Checker. Die neue Wohnung bekommt man nicht mehr von einem Hausmeister gezeigt, sondern der Facility Manager macht das. Selbst für die letzte Reise fungiert kein Totengräber mehr. Die Herren im schwarzen Outfit (Anzug – wie sich das anhört) sind die Funeral Master. Und schreibt bloß keinen Brief mehr! Man bittet mit einem Briefing um ein Meeting (Treffen – wie altmodisch), mit dem man ein Agreement erreichen kann (eine Einigung gibt es schon lange nicht mehr). Von dem ganzen Wortgemisch, ob man es braucht oder nicht, sollte vor allen Dingen „cool“ erhalten bleiben. Denn wenn die Oma eine heiße CD auflegt und die Freunde der Enkelin dann stauend rufen „Mensch, hast Du eine coole Oma“, dann paßt einfach nur cool. Oder glaubt Ihr, einer kühlen Oma würde so was einfallen?

WICHTIGE RUFNUMMERN

Polizeinotruf	110
Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
Giftnotrufzentrale	0 61 31-192 40
Krankentransport	0 61 51-192 22
Pflegenotruf (19-7 Uhr)	0 61 51-89 55 11
Medikamentennotdienst	08 00-192 12 00
Ärztlicher Notdienst	0 61 51-89 66 69
Zahnärztlicher Notdienst	0 61 51-192 22
Diakoniestation für ambulante Pflegedienste	0 61 51-15 95 00
ASB-Sozialstation	0 61 51-5 05 60
DRK Sozialstation	0 61 51-971 17 11
Pflege- und Sozialdienst Darmstadt	0 61 51-177 4 60
Behinderten-Fahrdienst	0 61 55-6 00 00
Aids-Beratung (9-17 Uhr)	0 61 51-2 80 73
Telefonseelsorge (evangelisch)	08 00-1 11 01 11
(katholisch)	08 00-1 11 02 22
Frauennotruf (Pro Familia)	0 61 51-4 55 11
Frauenhaus	0 61 51-37 68 14
Kinderschutzbund	0 61 51-2 10 66 u. 2 10 67
Bezirksverwaltung Eberstadt	0 61 51-13 24 23
Gemeindeverwaltung Mühlthal	0 61 51-14 17-0
Stadtverwaltung Darmstadt	0 61 51-131
Gesundheitsamt	0 61 51-33 09-0
Notdienst der Elektro-Innung	0 61 51-31 85 95



SEIT 10 JAHREN ist die Firma Leuschner in der Heimstätten-siedlung zu Hause. Mit einem „Tag der offenen Tür“ bedankte sich Inhaber Roland Leuschner (M.) bei seinen treuen Kunden. Am 11. und 12. Juni ging es im Heimstättenweg 90 gemütlich zu. Bei Leckereien vom Grill und kühlen Getränken ließ es sich vortrefflich plaudern. Auf besonderes Interesse stießen bei den zahlreichen Besuchern auch die Vorführungen unter dem Motto „Paßt die Tür zum Haus?“ Per Computersimulation kann Roland Leuschner seinen Kunden schon im Vorfeld zeigen, wie die gewünschten Türen oder Fenster am Haus aussehen würden. (rh)



ENDLICH WIEDER EIN ORIGINAL.

DER NEUE JEEP GRAND CHEROKEE.
AB DEM 25.06. BEI IHREM
CHRYSLER & JEEP PARTNER.

Jeep
DAS ORIGINAL

Gewohnt konkurrenzlos im Gelände. Dynamischer denn je auf der Straße. Erleben Sie die souveränen Fahreigenschaften des völlig neu entwickelten Jeep, Grand Cherokee. Er überzeugt mit moderner DaimlerChrysler Technologie, die ihre Klasse im effizienten 3.0 I-CRD oder im kraftvollen 5.7 I-V8-HEMI* beweist, mit ESP* sowie mit seinem überlegenen Quadra-Drive II** Allradantrieb. Überzeugen Sie sich von der Ausdruckskraft, die nur das Original bietet. *Kraftstoffverbrauch kombiniert: 10,2 - 15,4 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert: 270 - 366 g/km.** www.jeep.de

**Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen. Jeep, ist eine eingetragene Marke von DaimlerChrysler.

AUTOHAUS AM
Prinzert

Heidelberger Straße 55-61 · 06151-389964 · Darmstadt

Farbwechsel bei der südhessischen Polizei – neue Streifenwagen vorgestellt

Mit oder ohne Blaulicht jetzt auch in und um Darmstadt in Blau

DARMSTADT (hf). Der Farbwechsel in der Hessischen Polizei von Grün auf Blau schreitet vor-

an: Staatssekretärin Oda Scheibelhuber übergab am 8. Juni auf dem Darmstädter Marktplatz die



FAHRZEUGÜBERGABE. Staatssekretärin Oda Scheibelhuber stellte am 8. Juni auf dem Marktplatz acht Polizeifahrzeuge und vier Dienstmotorräder im neuen Blau/Silber-Design für die Darmstädter Ordnungshüter in Dienst. (Zum Bericht) (Bild: rh)

ersten acht Polizeifahrzeuge des Typs Benz Vito 111 CDI und vier Motorräder Yamaha FJR 1300 A in der neuen Farbe Blau-Silber für die Polizei in Südhessen. „Mit den ersten blau-silbernen Fahrzeugen fällt auch bei der Polizei in Südhessen der Startschub für die Umstellung der Polizei von der Farbe Grün auf Blau“, betonte die Staatssekretärin bei der Fahrzeugübergabe.

Oda Scheibelhuber erläuterte, daß die Polizei in Hessen nun Schritt für Schritt auf die europaweite Polizeifarbe „Blau“ umgestellt werde. Hessen folge damit einigen Bundesländern, die bereits mit der Umstellung begonnen hätten. „Eine Angleichung der Hessischen Polizei halte ich für geboten“, betonte die Staatssekretärin.

Die Farbänderung der Polizei in Hessen werde zunächst bei den Einsatzkräften der Hessischen Bereitschaftspolizei bis zur WM 2006 vollzogen. Passend zu den Fahrzeugen werde auch die Uniform auf blaue Farbe umgestellt,

die gleichzeitig im Hinblick auf Funktionalität, Schnitt und Material des Stoffes dem aktuellen Standard angepaßt werde, so Scheibelhuber. Die Umstellung erfolgt kostenneutral im Rahmen einer schrittweisen Modernisierung. Bis zum Jahr 2008 sollen weitgehend alle hessischen Polizeibeamtinnen und -beamten eine blaue Uniform tragen, erklärte die Staatssekretärin.

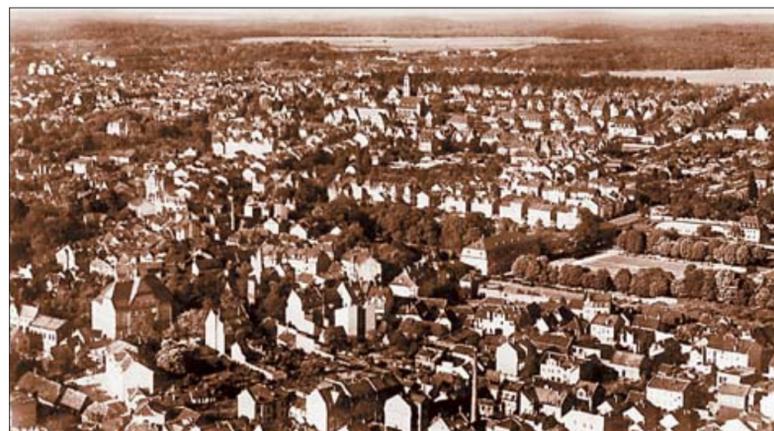
Die acht Fahrzeuge für die südhessische Polizei sind Teil der insgesamt 98 Multifunktionsfahrzeuge Vito 111 CDI in Blau-Silber, die in diesem Jahr nach und nach an die Hessische Polizei übergeben werden.

Der Benz Vito 111 CDI gilt technisch als das modernste Streifenfahrzeug Europas. Im täglichen Dienst wird er als universeller Einsatzwagen verwendet. Er kann sowohl als großer Funkstreifenwagen, mobile Wache, Unfallaufnahmefahrzeug oder als Mannschaftstransportwagen oder als Transportfahrzeug eingesetzt werden. Der Vito ist ausgestattet mit

einem 80 kW starken Dieselmotor, Automatikgetriebe, Standheizung, Klimaanlage und sechs Sitzen. Ein Sitz im Fahrgastraum ist als behelfsmäßiger Arbeitsplatz ausgerüstet.

Zusätzlich ist das Fahrzeug mit einem Rußpartikelfilter und Dämmmatten versehen, die die Innengeräusche während Alarmfahrten reduzieren. „Die innere Sicherheit in Hessen ist unverändert ein Schwerpunkt der Arbeit der Landesregierung. Grundlage dafür ist, die Ausstattung der Hessischen Polizei immer auf dem aktuellsten Stand zu halten. Ein eindrucksvoller Beweis dafür sind die insgesamt 220 neuen Polizeieinsatz- und Zivilfahrzeuge, die in diesem Jahr angeschafft werden“, so Scheibelhuber. Es solle unverändert gelten, daß die Hessische Polizei am besten ausgestattet, bezahlt und ausgebildet ist, betonte Staatssekretärin Oda Scheibelhuber abschließend. Diesen Artikel finden Sie auch im Internet unter www.raf-hellriegel-verlag@t-online.de.

Seltene Luftaufnahme von Bessungen



DIESE SELTENE LUFTAUFNAHME von Bessungen, entstanden um 1930, ist als Reproduktion (Postkarte) im Ralf-Hellriegel-Verlag in der Waldstraße 1, 64297 Eberstadt und in der „Ludwigsklause“ auf der Ludwigshöhe für 2,50 Euro erhältlich. Und zwar solange der Vorrat reicht.

Stadt Darmstadt beauftragt Firma für das Nesterabsaugen an befallenen Bäumen Schnelle Aktionen gegen Eichenprozessionsspinner

(pia/rh). Der heiße Sommer 2003, also klimatische Besonderheiten, haben in diesen Tagen eine gesundheitsgefährdende Nebenwirkung sichtbar gemacht, die An-

Umweltdezernent Klaus Feuchtinger hat diese Vorsorge für den städtischen Friedhofswald angeordnet, besonders um die vielen älteren Besucher, deren Immun-

Pollenflug – mit Medikamenten behandelt werden. Sollten nachweislich gesundheitliche Schäden im Umkreis von 150 Metern auf diese Prozessionsspinner

erste Rundfrage bei städtischen Kindertagesstätten gestartet. Bis jetzt haben vier Schulen und Kindergärten reagiert, hier ist sofortiger Handlungsbedarf angesagt“, teilt Feuchtinger mit. Kindergärten freier Träger oder Waldkindergärten können sich bei Betroffenheit ebenfalls bei der Stadt melden.

Wer einen „öffentlichen“ befallenen Baum in seiner Nachbarschaft kennt, sollte das über das Umwelttelefon (133313) melden. „Die Stadt wird überall dort, wo nachweislich die gesundheitsgefährdenden Eichenprozessionsspinner auftreten, deren Beseitigung veranlassen“, so Feuchtinger. „Letztlich ist es aber ein allgemeines Naturphänomen, gegen das man sich zuerst selber schützen muß. Auf jeden Fall sollen die befallenen Gebiete gemieden werden, die Raupen und Gespin-

ste nicht berührt werden“, rät Gesundheitsdezernentin Cornelia Diekmann. Der Hausarzt oder das Gesundheitsamt sind bei Zweifeln auf jeden Fall anzusprechen. Diesen Artikel finden Sie auch im Internet unter www.raf-hellriegel-verlag@t-online.de

Kontakt:

Umwelttelefon: 06151/133313
Gesundheitsamt: 06151/33090
Forstamt: 06151/40910
oder im Internet unter:
www.lwf.bayern.de



NATURPHÄNOMEN. Vornehmlich auf Eichenbäumen anzutreffen ist dieser Tage der Eichenprozessionsspinner. Die feinen Brennhaare dieser Raupe, die sehr leicht abbrechen und bis zu 200 Meter durch die Luft verbreitet werden, können zu allergischen Reaktionen führen. Daher hat die Stadt jetzt eine Spezialfirma beauftragt, die Nester des Schädlings zu entfernen. Drei Wochen lang ...

laß zur Sorge gibt: Der Eichenprozessionsspinner bemächtigt sich vornehmlich Eichenbäumen und kann auch Gefahren für allergisch reagierende Menschen bringen: Erst jetzt, mit dem Raupenentwicklungsstadium werden bis zum letzten Stadium allergene Raupenhaare (Brennhaare) gebildet, die sehr leicht abbrechen und durch die Luft bis zu 200 m weit verbreitet werden und sich auch teilweise im Boden festsetzen. In den Brennhaaren ist das Protein Nesselgift enthalten. Schon im Frühjahr hatte das Grünflächen- und Umweltamt der Stadt im Waldfriedhof vorsorglich Gegenmittel für mehr als 9.000 Euro auf über 365 Bäume gespritzt.

system nicht mehr so stabil sein könnte, zu schützen. Weitere Maßnahmen veranlaßte Feuchtinger aufgrund der aktuell aufgetretenen Sichtbarkeit der Schädlinge, deren Ausmaß sich in diesen Tagen erst wirklich entpuppte. In einer Krisensitzung wurden erste Bekämpfungsmaßnahmen veranlaßt. Feuchtinger: „Es gibt auf keinen Fall Grund, sich zu ängstigen. Es handelt sich um ein partiell auftretendes Naturphänomen, das wieder verschwindet und vor dem man sich hauptsächlich durch eigene Vorsorge schützen kann. Befallene Eichen sollen gemieden werden, Kinder sollten auch dort nicht am Boden spielen. Allergische Reaktionen sollten – ähnlich wie beim

zurückzuführen sein, bitte Kontakt mit der Stadt aufnehmen. (Gesundheitsamt Tel. 33090).“ Wie Stadträtin Cornelia Diekmann ergänzt, wird das Gesundheitsamt in den nächsten Tagen ein Informationsblatt herausgeben und sich selbstverständlich auch aller Bürgerinnen und Bürgern annehmen, die zu dieser Angelegenheit Rat und Hilfe wünschen. Als erste Maßnahme hat die Stadt eine Bestandsaufnahme befallener städtischer Bäume erstellt und eine Firma beauftragt, die Nester dann schnellstens abzusaugen. „Erste Priorität haben Kindergärten und Schulen und auch die Freibäder. Wir haben bereits eine



...werden die Schädlingsbekämpfer täglich bis zu 12 Stunden im Stadtgebiet unterwegs sein, um die Nester des Eichenprozessionsspinners mit einer Art Staubsauger von den Bäumen zu entfernen. Unser Bild zeigt Sebastian Berg und Alexander Saval beim Absaugen eines Nests im Garten der Frankenschule in der Heinrich-Delp-Straße in Eberstadt. (Bilder: rh)



IM RAHMEN DER FESTWOCHE zum 675-jährigen Stadtjubiläum der Wissenschaftsstadt Darmstadt eröffnete Oberbürgermeister Peter Benz am vergangenen Montag (13.) die Ausstellung „675 Jahre Darmstadt, 10 Jahre Weststadt, 2008 Kongreßstadt“. Im Mittelpunkt dieser Ausstellung stehen das Stadtentwicklungsprojekt Weststadt und das im Bau befindliche Kongreßzentrum „Darmstadtium“. Die Ausstellung in den Räumen der TU im Schloß ist noch bis zum Sonntag (19.) täglich von 12 bis 20 Uhr geöffnet. (Bild: rh)

**WILLENBÜCHER
BESTATTUNGEN**

Vorsorgeberatung, Erd-, Feuer-, Seebestattungen
Friedwald- und Bergbestattungen
Telefon 0 61 51-6 47 05
Herweg 6 - 8 · 64285 Darmstadt
www.willenbuecher.org

